

Ohio and Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds online! www.laprensa1.com

Junio 2017

Spanglish Lazo Cultural Edition

Vol. 14, No. 6 (LP1)

CINELATINO, P. LP3



SO YOU'RE AGAINST
IMMIGRATION? SPLENDID!
WHEN DO YOU LEAVE?

Centro Hispano celebra con éxito segunda gala anual de Sabor Latino

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

GRAND RAPIDS: La ciudad se llenó de *Sabor Latino* el pasado jueves 18 de mayo [de 2017] para conmemorar la segunda gala anual de recaudación de fondos del *Centro Hispano del Oeste de Michigan*; la cual se llevo a cabo en Bridgewater Place, ubicado en el 333 de la calle Bridge NW Ste 215 de 6:00 a 9:00pm. Roberto Torres, director del Centro Hispano comentó: "El evento fue desarrollado para dar un sentido latino a la comunidad no latina; es decir, participan muchos directores, presidentes y ejecutivos de las compañías a quienes queremos dar a conocer las necesidades de nuestra gente a través del Centro Hispano. Así que con este evento, les demos una probadita del gran sabor que tiene nuestra comunidad latina en la comida, la música y el baile, en un gran ambiente de fiesta".

Sabor Latino contó con una participación de más de 250 personas. "Vamos creciendo año con año. El año pasado tuvimos un espacio más pequeño y ahora aunque era más grande, nos faltó espacio, tuvimos que usar una parte de afuera porque no cabía la gente. Definitivamente para el próximo año tendremos que buscar un lugar más grande", agregó Torres.

Asimismo, el Director del Centro destacó que el año pasado se recaudaron 20mil dólares y este año se tiene un cálculo hasta ahora de más de 30mil dólares. "El dinero es usado para el apoyo en el desarrollo de nuestros programas y becas. Tenemos la necesidad de tener fondos para apoyar a las personas que no califican para ciertos programas. Muchas veces tenemos gente que por ciertas razones de residencia no pueden califican y con esos fondos les podemos ayudar. También apoyamos a los estudiantes. Hay personas que vienen al Centro Hispano por

servicios pero no tienen dinero para pagar y usamos esos fondos para poder ayudarles. Es decir, esos fondos son de gran utilidad para toda la comunidad durante todo el año", dijo.

Cabe destacar que por primera vez se entregó el premio juvenil "El Desafío", una beca de \$500 dólares a Ashley Soto, estudiante de la Universidad de Michigan en Ann Arbor del área de Estudios de Organización. "Me siento muy orgullosa de haber obtenido esa beca, ya que eso me ayudará con los gastos de la universidad y así en lugar de tener que buscar tres empleos este verano, únicamente serán dos. Muchas gracias al Centro Hispano por su gran apoyo", declaró la estudiante en entrevista para *La Prensa*.

Ashley de 19 años, es nacida en Grand Rapids y su mamá es originaria de República Dominicana, es una estudiante destacada con un promedio de 3.7, y es voluntaria en Ann Arbor ayudando a estudiantes para hacer sus tareas.

La joven estudiante recibió el premio de manos de Israel Ledesma, Director de Servicios Educativos y juveniles del Centro Hispano. "Con esta beca queremos reconocer y apoyar a los estudiantes del grado 7-8 al 12 para que puedan ir al colegio. Hay muchos jóvenes que nos visitan para pedir fondos porque a veces no son nacidos aquí, pero llegaron desde que eran niños o son la primera generación que va a la universidad y necesitan apoyo. Estos fondos nos ayudarán para poder apoyarlos con becas. El próximo año seguiremos ofreciendo más becas además de otro premio de liderazgo", informó Torres.

Asimismo, ese dinero será usado para seguir desarrollando programas de apoyo como es el desarrollo de empleos a través de la fuerza de trabajo. Actualmente se cuenta con siete



diferentes programas de entrenamiento para la comunidad (entre los que se encuentran: construcción, asistente de enfermera, interprete, traductor), muchos de ellos se desarrollan en colaboración con *Grand Rapids Community College* para que los asistentes puedan recibir su certificación en el área de estudios.

Todos los interesados pueden registrarse en estas clases con la ventaja de que muchas compañías en Michigan apoyan dichos programas, lo cual permite que en cuanto se concluya con la certificación, se tenga trabajo seguro. La duración de los cursos es de alrededor de tres meses y es abierta para jóvenes y/o adultos que deseen incrementar su salario u obtener una mayor educación.

Roberto Torres fue el encargado de dar las palabras de bienvenida al evento de recaudación de fondos. El sabor musical de la noche lo puso el grupo *Los Guapachosos* de Chicago, Illinois. El artista Erick Pichardo fue el encargado de la creación artística de la imagen del evento y David Castro de *Applause Catering* se encargó de la comida.

"Desde que llegué a Grand Rapids

tenía la idea de crear una gran fiesta de carnaval, como se celebra en todo Latinoamérica, quería compartir una gran experiencia sobre nuestra comunidad y tuve la suerte de encontrarme a David, quién tenía la misma idea pero no había encontrado con quién llevarla a cabo; así que unimos fuerzas y poco a poco fuimos creando el sabor del evento con comida de diferentes países", señaló Torres. "Este año tuvimos comida caribeña, estadounidense, tacos mexicanos, ceviche y una gran variedad. Todo muy rico. Tuvimos que crear cinco estaciones de comida para poder compartir el sabor con todos los presentes".

"Gracias a todos los que asistieron a nuestra segunda gala anual Sabor Latino. Hicieron que fuera un evento hermoso y exitoso. Felicidades a todos los que participaron, a Daniela Rojas-Cortés y el comité por coordinar este exitoso evento. Un agradecimiento especial a nuestro personal del Centro Hispano y a los jóvenes por ofrecerse como voluntarios para hacer una experiencia memorable. Gracias y Adelante", concluyó el entrevistado.

Aeroméxico inicia operaciones de vuelo Monterrey-Detroit

Hace un mes inauguró el vuelo directo México-Detroit

Por: Isabel Flores, Corresponsal La Prensa

DETROIT, MI, 1 V 17: A partir del lunes 1 de mayo *Aeroméxico* inició operaciones del vuelo *Monterrey-Detroit*, esto ocurre a un mes de haberse inaugurado el vuelo diario y directo de la Ciudad de México-Detroit. Estas nuevas rutas incrementarán las opciones de conectividad entre México y los Estados Unidos.

Jorge Goytortua Bores, Director de Ventas Corporativas en *Aeroméxico*, informó: "Como Grupo *Aeroméxico*, el Acuerdo de Cooperación Conjunta (JCA, por sus siglas en inglés) con *Delta Air Lines* nos ha motivado a incrementar nuestra presencia en Estados Unidos. Además, existen alrededor de 100,000 personas de México radicando en el estado de Michigan que se desplazaban hasta Chicago para volar a su país de origen. Por ello, consideramos es un área de oportunidad que facilita la movilidad de nuestros connacionales".

"También estuvimos monitoreando el tráfico hacia/desde Detroit y observamos que había un porcentaje considerable de pasajeros que realizaban conexiones con vuelos que no pertenecen a Delta o *Aeroméxico*, por lo que decidimos aprovechar esta afluencia", agregó el entrevistado. "Aunado a lo anterior, Detroit es uno de los centros de operación más importantes para Delta y un área industrial muy importante específicamente en el sector automotriz.

Con estas nuevas opciones de

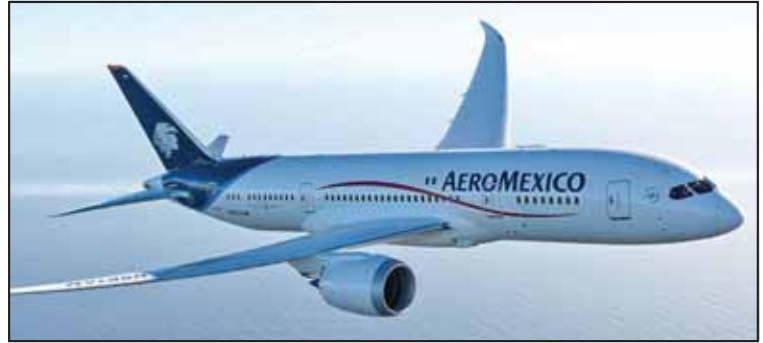
conectividad se ofrecen más de 3,000 asientos por semana a clientes que viajan por placer o negocios, quienes podrán aprovechar las diferentes conexiones. Desde la Ciudad de México se pueden conectar vuelos domésticos e internacionales y en Monterrey conecta con mercados de la industria automotriz como la zona del Bajío, Chihuahua, Hermosillo, Puebla, Querétaro, San Luis Potosí, y Toluca.

De esta manera, "con nuestros vuelos no sólo ofertamos Monterrey y Ciudad de México, sino toda una red de más de 40 destinos en México y 18 en Centro y Sudamérica por lo que las posibilidades de estimular tráfico son importantes", destacó *Jorge Goytortua*.

"El tráfico local a México es cada vez mayor, por lo que tiene sentido que *Aeroméxico* quiera tener presencia aquí en Detroit", dijo el Director General del Aeropuerto de la ciudad de Detroit, *Joseph Nardone* en comunicado de prensa. "En la medida que se recupera Michigan, seguiremos viendo el interés de más aerolíneas en Detroit, lo cual es una noticia positiva para nuestros negocios y para la comunidad".

El vuelo de Monterrey es operado con aviones Embraer 190, mientras que el vuelo de la Ciudad de México es operado con equipos Boeing 737-700 y 737-800, con los siguientes horarios:

Monterrey – Detroit: 8:39hrs con llegada a las 13:16hrs. Diario



Detroit – Monterrey: 14:45hrs con llegada a las 17:40hrs. Diario

Ciudad de México- Detroit: 09:01hrs con llegada a las 14:20hrs. Diario

Detroit – Ciudad de México: 15:35hrs con llegada a las 19:05hrs. Diario

Las políticas de equipaje son variadas y dependen de la ruta, los clientes de niveles Titanio, Platino y Oro están exentos de cargo por documentar una maleta entre Estados Unidos y México, además de beneficios como ascensos a Clase Premier, accesos a los salones VIP, entre otros. Estos beneficios se están homologando con Delta a través del programa Club Premier y/o Delta Sky Miles.

Aeroméxico lleva más de 60 años atendiendo al mercado de los Estados Unidos y tiene una fuerte presencia. Opera en 19 ciudades de Estados Unidos, todas con un número importante de población mexicana. "La región de California es probablemente la que más destaca en población mexicana, ahí operamos a Los Ángeles, Fresno, Sacramento, San Francisco, Ontario y próximamente operaremos en San José", comentó el Director de Ventas Corporativas en *Aeroméxico*. "Adicionalmente, nuestra presencia en Texas es relevante con operaciones en San Antonio, Houston, Dallas y Austin, que gracias a nuestros códigos compartidos con Delta podemos

acceder a diversas ciudades con una creciente población no solo de connacionales, sino de latinoamericanos en general".

Para concluir, el entrevistado compartió los planes de la aerolínea: "Este 2017 y en 2018 queremos consolidar nuestros nuevos vuelos en Michigan. Somos una empresa dinámica que siempre está atenta a evaluar oportunidades y reaccionar de acuerdo a los resultados. Con respecto al resto de Estados Unidos, el 1° de julio estaremos iniciando operaciones en la ruta Guadalajara-San José, California. Es importante destacar que visualizamos un panorama positivo a partir del segundo semestre de 2017 y los años siguientes a partir de la aprobación del JCA con Delta, ya que esto nos permitirá coordinar itinerarios, estrategias y rutas entre México y Estados Unidos".

Cabe destacar que para la inauguración de estas nuevas rutas, *Aeroméxico* recibió un gran apoyo del Consulado de México en Detroit, y de otros organismos como Pure Michigan, la Oficina de Visitantes y Convenciones y la autoridad aeroportuaria de Detroit, la Oficina del Consejo de Promoción Turística y *Proméxico*, entre otros. "Nosotros creemos firmemente en las alianzas por eso trabajamos permanentemente en la promoción económica, turística y cultural tanto de México como de Estados Unidos", finalizó *Jorge Goytortua*.



Jorge Goytortua

¡El CIAM opera las 24 horas!

El CIAM brinda una respuesta humana, profesional y oportuna a las necesidades de las personas mexicanas en Estados Unidos, orientando integralmente en materia de servicios consulares, actualización migratoria, prevención y protección consular.

La información que necesitas a una llamada de distancia las **24 horas del día**.

SRE
 CIAM
 Para más información llama al número al 1 855 4636 395
 De México llama de larga distancia al 001 5206 237 874
 Descarga la app MEXCONSULMEX

LA CHIQUITA BAKERY
 TIENDA MEXICANA

La Chiquita MARKET
 Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.
 Adrian, MI 49221
 517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

Títulos destacados de CineLatino

Título: *Como agua para chocolate*

País: México.

Año: 1992

Género: Melodrama romántico.

Duración: 143 min.

Dirección: Alfonso Arau.

Producción: Alfonso Arau; productores ejecutivos: Emilia Arau y Oscar Castillo.

Guión: Laura Esquivel, basado en su novela homónima

Fotografía: Emmanuel Lubezki y Steven Bernstein

Música: Leo Brouwer; canciones: "Estrellita marinera", "Mi querido capitán", "Ojos de juventud", "Jesusita en Chihuahua", "Paso del norte", "Mi carro Ford" y "Estrellita".

Una producción de: Arau Films Internacional, Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE), Fondo de Fomento a la Calidad Cinematográfica, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA), Gobierno del Estado de Coahuila, Aviaca, Fonatur y Secretaría de Turismo (SECTUR).

Elenco: Regina Torné, Lumi Cavazos, Marco Leonardi, Mario Iván Martínez, Ada Carrasco, Yareli Arizmendi, Claudette Maillé, Joaquín Garrido, Pilar Aranda, y Arcelia Ramírez.

Sinopsis: Historia de amor y cultura culinaria ubicada en el México fronterizo de principios de siglo veinte. Tita y Pedro ven obstaculizado su amor cuando Mamá Elena decide que Tita, su hija menor, debe quedarse soltera para cuidar de ella en su vejez. Entre los olores y sabores de la cocina tradicional mexicana, Tita sufrirá largos años por un amor que perdurará más allá del tiempo.

Premios: Premios Ariel 1992: Ganó 10 premios, incluyendo el de Mejor Película, Mejor Dirección y mejores interpretaciones principales masculina y femenina. Estuvo nominado a un total de 14 premios.

Premios Goya 1993: Nominada a Mejor

Película Extranjera de Habla Hispana.

Globos de Oro 1993: Nominada a Mejor Película Extranjera.

Independent Spirit Awards 1994:

Nominada a Mejor Película Extranjera.

Premios BAFTA 1994: Nominada a Mejor Película de Habla No Inglesa.

Festival de Cine Mexicano de Guadalajara 1992: Premio de la Audiencia.

Festival Internacional de Cine de Tokio 1992: Premio a la Mejor Actriz (Lumi Cavazos) y Mejor Contribución Artística.

Festival de Cine de Gramado 1993: Premio de la Audiencia y Mejor Actriz Principal.

Acerca de la película: Esta película ocupa el lugar 56 dentro de la lista de las 100 mejores películas del cine mexicano, según la opinión de 25 críticos y especialistas del cine en México, publicada por la revista Somos en julio de 1994.

Con motivo de su número 100 esta publicación editó un número especial de las 100 mejores películas del cine mexicano. Para realizar la selección, la revista invitó a 25 especialistas de la cinematografía, entre los que destacan críticos como Jorge Ayala Blanco, Nelson Carro y Tomás Pérez Turrent; historiadores de la talla de Eduardo de la Vega Alfaro y Gustavo García; Carlos Monsivais y el propio Gabriel Figueroa.

Como agua para chocolate es una película mexicana basada en el libro homónimo de la escritora mexicana Laura Esquivel que rompió récord, siendo el libro más vendido de los últimos 20 años. Fue, además, la octava película extranjera más taquillera de Estados Unidos recaudando un total de \$21,665,468 (Dato de Miramax 1993).

Como agua para chocolate ha significado un fenómeno tanto en México como en el extranjero. Calificada dentro del género propio del realismo mágico, la novela logró colocarse como el libro de



ficción más vendido en México en los últimos veinte años.

Su paso al cine fue gracias a Alfonso Arau, actor y director mexicano muy popular a principios de los setenta. Su interés fue inmediato para adaptar al cine la novela de su esposa en ese tiempo, Laura Esquivel.

De esta manera *Como agua para chocolate* fue realizado con un presupuesto mucho mayor que el común para el cine mexicano, con técnicas cinematográficas propias del cine de Hollywood. Esta cinta fue fiel a la novela original, con una gran calidad de producción y, sobre todo, con una eficaz dirección comercial. Esta cinta obtuvo diez premios Arieles y un gran éxito internacional.

Con una eficaz ambientación histórica, y al tiempo que refleja tangencialmente ciertos aspectos de la revolución mexicana, la película permite explorar los encuentros y desencuentros habituales en las zonas fronterizas, la interrelación entre ambos lados; ese estado de cercanía y distancia propio de toda frontera que, como toda convención artificial, es una barrera política pero que no puede evitar que los sentimientos, ánimos y voluntades de las personas puedan entrar y salir.

Cinelatino presenta una de las mejores películas en la historia del cine mexicano: "Como agua para chocolate"

El primer domingo de junio, Cinelatino presentará *Como agua para chocolate*, una película mexicana basada en el libro homónimo de la escritora mexicana Laura Esquivel que rompió récord a fines de los años 80. Dirigida por Alfonso Arau, *Como agua para chocolate* ha significado un fenómeno tanto en México como en el extranjero, posicionándose como una de las películas extranjeras más taquilleras en los Estados Unidos.

Una historia de amor y cultura culinaria ubicada en el México fronterizo, a principios de siglo veinte. Tita y Pedro ven obstaculizado su amor cuando Mamá Elena decide que Tita, su hija menor, debe quedarse soltera para cuidar de ella en su vejez. Entre los olores y sabores de la cocina tradicional mexicana, Tita sufrirá largos años por un amor que perdurará más allá del tiempo.

ESTRENO: DOMINGO 04 DE JUNIO A LAS 9:00PM ET / 6:00PM PT Y A LAS 11:00PM ET / 8:00PM PT

Cómo actuar en caso de detención migratoria

1. Elabora un plan de emergencia. Cálculo de tu familia especialmente de las y los menores, si nacieron en USA acudir a tu Consulado más cercano para registrarlo como mexicano.
2. Investiga qué documentos debes llevar siempre a la mano y mantén una copia de toda tu documentación en un lugar seguro.
3. Si requieres orientación migratoria, acércate a tu Consulado, te brindará información sobre abogados convalidadores de migración.
4. Conoce tus derechos en tu casa, lugar de trabajo o en la calle. Si las autoridades llegan a tu casa: No abras la puerta. Abandónala calma. No huyas. No inventes tu situación migratoria. Prepárate para qué hacer: ir y solicitar un resguardo en casa del notario. Pide la orden judicial de arresto y/o registro, si la tienen pide que la muestren por la ventana y venza qué tenga la notaría, dirección y la firma del juez. Si no tienen una orden judicial pueden registrar a alguien entrar.
5. Si las autoridades entran a tu casa ser una orden de arresto a/o registro. De manera más calma, pide nombres y números de placas y díes que "yo das tu consentimiento" para realizar el registro.

Para mayor información acércate a tu Consulado de México más cercano o llama al CIAM. Recuerda que una orden administrativa del ICE (forma I-200, I-205) no les da autorización para entrar a tu casa sin autorización.

Si las autoridades te detienen: Guarda silencio. No hables tu situación migratoria. Pide hablar con tu Consulado de México más cercano. Comunícate con tu abogado. No firmes nada. Averigua quién te arrestó. Solicita un intérprete y derecho a familia. No mentes. No entregues documentos falsos.

Si las autoridades entran a tu casa ser una orden de arresto a/o registro.

Para mayor información llama al CIAM 1 855 4636 395

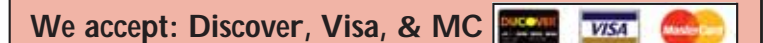
La Prensa Newspaper Staff

La Prensa Publications, Inc.	Publisher
Editorial: Rico Neller, Editor, 419-870-6565 cell Isabel Flores Kevin Milliken	rico@laprensa1.com Latin American Correspondent Special Assignments
Advertising: Adrienne Kolasinski 419-870-2797 Rico	Marketing Manager Cacographer, Layout & Sales
Art/Graphics/Web: Jennifer Reholtz	Graphics Manager & Webmaster

La Prensa Publications, Inc. dba La Prensa
Mailing Address: La Prensa, PO Box 792, Saline MI 48176
 • www.facebook.com/laprensa1 • Fax: Please e-mail.
DEADLINE: MONDAY AT 5:00PM, Prior to Distribution
SALES: 313.729.4435 •
E-mail: rico@laprensa1.com
 • **Web site: www.laprensa1.com •**
 Limit: five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.
 Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.
 Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2017

Check out our Classifieds at laprensa1.com

Finds us on Facebook at facebook.com/laprensa1



FESTIVAL FAMILIAR FESTEJANDO MEMORIAL DAY DE 2 PM EN ADELANTE

DOMINGO MAYO 28



Los Tigres del Norte

Alta Consigna

En Actuación Especial

JOSE ANGEL MEDESMA

COYOTE

HISTORIC FORT WAYNE
6325 W. JEFFERSON AVE / DETROIT MI 48209

PREVENTA LIMITADA \$35 | NIÑOS MENORES DE 12 GRATIS!

INFO- BOLETOS Y MESAS VIP: ZAMORALIVE.COM • 313.291.6112



Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors®

"Meeting your Real Estate needs from North to South!"

Julie Picknell
Cell: 734.395.8383
Dir.: 734.669.4536
Web.: JuliePicknell.com

Ann Arbor Sales Office
office: 734.747.7888
fax: 734.747.7852
2200 Green Rd., Ste. A
Ann Arbor, MI 48105

Saline Sales Office
office: 734.429.9449
fax: 734.429.9448
1020 E. Michigan Ave.
Saline, MI 48176



SUPPLIER OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142

La Perla Tortilla Factory

WE DO WHOLESALE!

www.mdpimmigrationlaw.com

MDP Immigration Law
manuel@mdpimmigrationlaw.com

Más de diez años sirviendo a la comunidad hispana
Over ten years serving the immigrant community



Abogados de Inmigración
Immigration Attorneys

SE HABLA ESPAÑOL

Precios Razonables
Reasonable Prices

Abogada / Attorney
Manuela D. Policicchio

- Ajuste de estatus - Adjustment of Status/Green Card
- DACA/Acción Diferida - DACA/Deferred Action
- Expulsión/Deportaciones - Removal/Deportation Defense
- Los perdones (I-601/A, I-212) - Waivers (I-601/A, I-212)
- Peticiones Familiares / Fiancé - Family-based & Fiancé Petitions
- Visa U / Víctimas de delitos - U visa / Victims of Crimes
- Visitas en las cárceles - Jail Visits

19901 Dix-Toledo Hwy,
Brownstown Twp, MI 48183
10 minutos de Detroit - 30 minutos de Ann Arbor y Toledo
10 minutes south of Detroit - 30 minutes from Ann Arbor & Toledo

1020 Springwells, Detroit, MI 48209
Ubicación en Detroit - Citas sólo los viernes
Detroit Location - Friday Appointments only

734-479-4200

LLAMA SIN COSTO AL CIAM
Centro de Información y Asistencia a Mexicanos

LLAMA DESDE EUA SIN COSTO AL
1 855-INFO-395
(1 855-4636-395)

DESDE MÉXICO AL
001 (520) 6237874

www.gob.mx/ciam